

Crudeli, oh dio! fermate

Sandrina' scene from the opera *La finta giardiniera* (soprano)

Text by *Raniero de' Calzabigi* (1714–1795); possibly by *Giuseppe Petrosellini* (1727–1799)

Set by *Wolfgang Amadeus Mozart* (1756–1791)

Aria

Crudeli,	oh	dio!	fermate:	qui	sola	mi	lasciate.
[kru.'dɛ:li	o	dd:io	fɛr.'ma:te	kwi	'so:la	mi	laʃ.'ja:te]
Cruel-men,	oh	God!	stop:	here	alone	me	you-leave.

(*Cruel men, oh God! You leave me alone here.*)

Misera	chi	m'aiuta,	soccorso	chi	mi	dà.
['mi:ze.ra	ki	ma.'ju:ta	sok.'kɔr.so	ki	mi	da]
Wretched-me,	who	me-helps,	help/aid	who	to-me	will-give.

(*Poor me, who will help me; who will come to my aid?*)

Ah Numi, son perduta, muovetevi a pietà.

Recitative

Dove son! Che m'avvenne!
Dunque son qui condotta infelice, a morir!
Numi pietosi,
se vi muove il dolore, il pianto mio,
deh guidate i miei passi...
ma oh Dio! per questi sassi
non so dove m'inoltro...
dovunque il guardo io giro, altro non vedo
che immagini d'orrore, e solo io sento
le voci del mio duol, del mio tormento.

Cavatina

Ah dal pianto, dal singhiozzo
respirar io posso appena...

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

